

誥 道 緩

問 歉 期

音註

分類交際尺牘大全

第十三冊

緩期類

政界

求緩催解款項

某長大人鈞鑒。敬稟者。昨奉

鼎函。仰承

彝訓。敬謚

政祺。懋介。

勛祉蕃膺。引企

鴻猷。喜符鵲頌。某某款項。已解過若干數。其餘所欠。本應早日繳清。祇以收數未齊。以致驟難結束。自當隨時督促。決不過於拖欠。約在本月之內。定必如數完全。惟有竭力進行。以冀上報

鈞命。諸維

亮鑒。惶感難名。某承乏一官。滋慚五內。冰淵惕厲。免貽隕越之羞。所幸

地方一切情形。近來尚稱安謐。知關

廛注敢以附

聞。肅此稟復。敬請

崇安。伏維

垂鑒。

某某謹稟

音註

鼎函

書札之尊稱。鼎猶言大也。

彝訓

（書）聰聽祖考之彝訓。彝常也。

鴻猷

鴻大也。通。鴻猷。洪猷。謀也。

鵲頌

喜而為祝頌也。禽經注。鵲噪則喜生。

結束

歸束也。結猶言終結了結。

承乏

（左傳）攝官承乏。承之也。今人謙言所處之地位亦云。

五內

五臟也。（石崇詩）哀鬱傷五內。

冰淵

（詩）戰戰兢兢。如臨深淵。如履薄冰。（注）臨淵恐墜。履冰恐陷。

惕厲

言修省也。（易）君子終日乾乾。夕惕若

屬无

隕越

顛墜之義。（左傳）恐隕越于下。

安謐

謐音蜜。亦安也。（三國志）海表謐然。

廛注

謂注念之殷也。廛通勤。

求緩催赴新任

某長大人鈞座。敬稟者。驚候遙朕。

鴻儀罕接。幸承

提挈。彌切感綴。敬維

禔福嘉祥。

政猷懋介。企詹

卿靄。曷罄頌忱。承

委接調某某事宜。並奉

鈞示。即日前赴新任。聞

命之下。悚感莫名。惟某在此辦公多時。一切案牘情形。紛至沓來。一時驟難結束。至少須緩一月。方可以辦移交。所有交替一層。約計須在三旬之後。已與彼處原任。此間後任。通函接洽。各緩時期。庶幾手續之間。得以從容不迫。尚祈

訓示。以便施行。除分別函達外。專此稟

聞。敬叩

崇安。

某某謹肅

【音註】

鷺堠

（楊慎詩）山遮延鷺堠。（按）魏書官氏志以鴻儀（易）鴻漸于陸。具羽

伺察者為候官。謂之白鷺。取其延頸遠望也。鴻儀（易）鴻漸于陸。具羽

之丰 **提挈** 謂相扶持也。漢書張耳陳叙見寅切。心提福提音題亦福也。卿黨五

采。餘傳泥以兩賢王左提右挈服之意。 **提福** 提音題亦福也。卿黨五

瑞雲曰卿雲亦作慶雲。瑞雲氣也。 **案牘** 官中文書也。唐書張九齡傳九齡建言始造文書備遺忘

也。記者紛至沓來。雜亂之意。宋史王手續日本語猶言程序謂從容舒緩貌。禮

軍警界

士紳請緩撤防

某長大人麾下敬肅者。瞻依桑梓。託隸

幘幘仰

狨座之尊嚴。撫蟻忱而馳戀。敬維

師貞叶吉。

鼎社延釐。在望

韜鈴。曷勝軒輊。蔽處地當孔道。水陸交通。防務事宜。最為喫緊。前因時

局不靖。得蒙

飭派第幾團來此駐守。

某團長多方防護，得以安堵無虞。今則時屆

及瓜，而鄰省尚在戒嚴。倘是就此撤防，難免驚心風鶴。惟有懇求

俯允，再為展緩時期，則其所以造福於人民者，所

賜真非淺鮮也。某以事關大局，為特介以一言，不以冒昧為嫌，敢作地

方代表尚祈

亮答。無任主臣專肅敬請

崇安伏維

垂鑒。

某某謹肅

【音註】

桑梓

（詩）維桑與梓，必恭敬止。因父母之所植，而加以恭敬也。後人因以為鄉里之稱。

悒悒

音瓶，蒙猶覆庇之意。在旁曰悒，在上曰悒。（法言）然

後知夏屋之為軒轅也。

狨座

以狨皮為坐褥也。（朱或可談）狨座，文臣兩制武臣節制使以上可用。狨，獸名，其毛柔長可藉。

師貞

（易）師貞丈人吉。

鞞

鈴

古言兵法之書有六韜及玉鈴篇，故謂兵略曰韜鈴。（張說詩）韜鈴用老臣。

軒輊

鼓舞之貌。（尚書大傳）裴手鼓之，軒乎舞之。裴音依。

孔道

（通）

太玄經）

水陸

謂水路陸路也。（晉書）襄陽水陸之衝。

喫緊

猶言着力不放，暴也。宋人語錄恒用此語。

安堵

（相安曰安堵，史記）願無虞掠。

吾族家妻

及瓜

（左傳）瓜時而往，曰及瓜。而代言今年瓜熟為期滿而使入代之也。

戒嚴

國中有戰事或非

戒全國或一地之謂也。

風鶴

符堅東號百萬列陳臨淝水謝玄以精銳八十涉水堅冒昧不理

冒然進行也。劉牢詩抑絕虞冒昧。

代表

法律名詞甲不自表其意思性憤而以乙代之謂之代表。

主臣

惶恐之辭。史記陳丞相世家。平謝曰主臣陛下。

不知其駕下使待罪宰相。注。晉灼曰。主。擊也。臣。服也。言其擊服惶恐之辭。

求緩催破案件

某長大人崇鑒。敬稟者。奉到

鈞函。倍承

慈訓。寸衷誌感。尺幅難宣。敬維

禔福蕃膺。

政猷懋介。企簷

卿靄。彌切頌忱。某某一案。歷經派警偵探。為日已多。迄無朕兆。實以是

處地當孔道。偵緝較為困難。時日稽遲。職是之故。某忝司警政。職守

攸關。辦事因循。自知無狀。惟有限期緝獲。不致宵小之得以藏奸。遲

緩之愆。尚求

俯鑒是幸。

賜示均已領悉。自當遵

命辦理。知關

廩注。先此稟

聞。專肅敬叩

鈞安。伏維

垂鑒。

某某謹稟

【音註】

寸衷

猶言中心

尺幅

猶言尺牘謂書札也

禔福

卿黨

俱見上

偵探

古謂之斥候今謂查緝刑事民事之案情者

朕兆

謂

之見端也

(鬼谷子注)

孔道

見上

稽遲

留過也

職是之故

猶言推此之故職助詞惟也

因循

守舊

朕者陳之將兆謂其微也

習而不改也

(漢書)霍光秉政承詹

無狀

無功狀也

(漢書賈誼傳)自傷為傳無狀常更泣

宵小

不由明坦之途者謂

之宵人

(莊子)宵人之離外刑者

廩注

見上

學界

教員緩期到校

某某校長先生惠鑒。自睽

塵座。趨候攸疎。每企

鴻儀。調飢彌切。敬維

履祺。瑩茂。

師道尊嚴。在望。

喬雲傾心祝露。本屆開學在即。某本應即日到校。祇以俗務羈身。未克

償以如願。須緩一星期後。方可趨詣。

台端。某所擔任課程。並請

大裁。委人庖代。忝在

愛末。必能

俯許及之也。放棄不周。無任惶悚。諸希

曲諒。幸感何如。諸同人想皆將次到校。即祈

代為道意。種種費

神容當面謝。端肅敬請

台安。統維

亮照。

某某謹啟

【音註】

塵座

塵尾所以拂塵。晉人揮塵清談。座位也。所坐之處曰座。

鴻儀

見上。調飢。朝飢也。詩。怒如蓬茂。

漢書。草木也。

茂也。師道句

禮。師嚴。然後進專。

喬雲

瑞雲也。雲三色。曰高。亦作需音素。

祝露

祝。祝頌而披。露。其詞也。竊身。

因事牽住其身也。羈音基。牽也。

星期

七日一週。謂之一星期。

庖代

莊子。庖人雖不治庖。尸祝不越樽俎而專代之。今謂代人作事曰庖代。亦曰代庖。

端專

學生展緩銷假

夫子大人函丈。敬稟者叩別

師門。光陰易逝。企詹

泰斗。夢寐交縈。敬維

馬帳延釐。

鱣堂集枯。

喬雲在望。頌露傾忱。

受業

此番請假歸家。實因稿有要事之故。家庭瑣

屑。非楮墨所得罄陳。屈指時期。已將假滿。而零星事務。尚未能部署完全。為徇家中人之意。暫緩出門。約須再遲一星期。方可從容到校。不揣冒昧。伏乞

俯從。此蓋有不得已之苦衷。非敢好為放棄。尚祈

垂亮。悚感交併。因思

見愛之深。或可不加

責備。私衷冀幸。莫可言宣。所有展緩銷假原因。理合專函稟告。先此佈

臆。餘俟面陳。肅稟敬叩

道安。諸維

愛鑒。

受業 某某謹稟

【音註】

師門

(漢書)下則去家慕鄉求謝師門謂師之門下也

光陰

猶歲時也(李白文)光陰者百代之過客

秦斗

泰山北斗之合稱唐韓愈

文章為諸儒之首當時學者仰之如泰山北斗泰山高山北斗北辰也皆為人所景仰也

馬帳

(後漢書)馬融坐高堂施絳紗帳前授生徒後列女樂故稱講座曰

馬帳亦鱣堂(後漢書楊震傳)有冠雀叩三鱣魚曰鱣堂飛集講堂前後人因稱講堂為鱣堂)喬雲見頌露猶上頌露礪礪瑣屑也(細

梅堯臣詩（穀物怪）

楮筆（熱墨也）（童超賦）屈指（以指計算事物也）（三國顧諱傳）

項肩羸規固無數

有楮墨以供唱酬

發盡零星（不成整數也）

部署（分部而署置也）（史記）從容（史記）宣昧（俱見臆通意）（史記）

懇同學緩還借書

某某學兄台鑒。遠隔

音塵。時懷

丰采。展維

興居。愛適

枕藉清娛。引望

芝標。定符藻頌。前承

惠借書籍。本應早日奉還。乃因尚有參攷之需。是以未即完璧。恐勞

盼念。為壯一言。感荷

雲情。曷其有極。大約再俟一二星期後。當以一瓚為報。屆時當親自奉

上。藉以面領。

教言忝在

知交諸希

亮之專泐順請

學安維

照不俦

弟某某謹啟

音註

音塵

猶言消息。陸機賦。絕音塵於江介。

丰采

丰豐滿也。詩。子之丰兮。相沿為容態。枕肸。唐。

書。肸枕圖史。

芝標

唐元德秀字紫芝。房琯每見歎曰。見紫芝眉宇。使人名利。

藥頌

以文辭為祝。

完壁

趙得楚和氏璧。秦昭王使人遺趙王書。願以十五城易璧。蔣相如。頌也。蔣文也。曰。臣願奉璧往。使城入趙。則璧留秦。城不入。臣請完璧歸趙。相如。

既入秦。秦王得璧。無意償趙城。相如乃詐復取璧。使其從者衣褐懷璧。至也。雲情。從徑道亡。歸璧于趙。見史記。今俗稱以原物還人曰完壁。歸趙本此。

喻其情。一瓶。謂酒一瓶也。聞見錄。俗語借書與人為一瓶。還書為一瓶。嘗疑借書。之高也。一瓶。還書理也。何瓶之云。後王樂遵書古語借書一瓶。還書一瓶。乃知今人。

訛以瓶為瓶也。按瓶音搞。酒瓶。泐音勒。筆札曰泐。如。傷音賜。也。言借書還書以一瓶為酬。泐言手書曰手泐。如。傷也。

商界

定貨緩日發齊

某某先生閣下。正深葭溯。適奉

蘭函。承

示一層。業已聆悉。就誌

履棋式燕。

籌社延鴻。慰如私頌。前者

寶號所定貨物若干件。曾已發上過半之數。其未經發齊者。約尚有三分之一。敝處非敢好為延緩。實因來源缺乏之故。現在貨價飛漲。市面逐漸擡高。然與

尊處則訂定在先。應仍以原約為標準。惟須再緩數日。方可發齊。諸乞鑒原。勿加

深責。敝處即當趕緊辦理。無不急於報

命也。尤恐

盼望。先枉一言。專復順請。

財安維

照不錫

某某謹啟

【音註】

葭湖

(詩)兼葭蒼蒼白露為霜(又)湖汭之道阻且長兼葭本懷人之詩故云

蘭函

書札之美稱蘭取其芳美也亦易同心之言其臭如

蘭飛漲

猶言高漲飛喻高也

標準

標木表準所以為平者(韓愈文)聖人為萬世之標準

扛

錫俱見上

貨價緩日歸清

某某先生惠答仰企

芝儀先施

蘭翰藉諗

起居時吉

貿易日宏慰如下頌前在

實行所辦之貨其品質尚屬精良惟近來市面平常銷路頗形遲鈍所

有貨欸除付上過若干外所少之數並不甚多容再緩一星期定當

如數清結因承

垂詢。先此佈

聞。感荷

雲情。諸希

曲諒。彼此

知交。有素。想

閣下當亦知某為非失信用之人也。專復順請

籌安。維

照不。餽。

某某謹啟

【音註】

芝儀

猶上

蘭翰

猶上蘭蘭。古以羽翰為筆。

起居

謂人之飲食寢興也。書

貿易

通

稱

買賣曰貿易。史記以物相貿易。

遲鈍

不敏捷之義。三國志孫權見孫吳軍陣整齊。嘆曰。

雲情

吾初憂其遲鈍。今治軍。諸將少能及者。吾無憂矣。

餽俱見上

夥友緩日到店

某某先生惠鑒。前詣

台端備聆

雅教。別又多日。馳念殊深。敬維

覃祉凝釐。

時祺叶吉。

芝徽在望。藻頌傾忱。承

薦某處一事。多蒙

推轂。五中感激。莫可言宣。因之部署行裝。極擬早日到彼。正在首塗之
際。適為某事羈身。必須展緩一二星期。方可專心服務。某與前途向
不熟識。未便冒昧通函。敢請

介紹人代達下忱。似於事實上亦為周到。其所萬不得已之處。還祈
曲諒及之。種費

清神。銘鏤無既。專肅敬請

台安。維希